

LES CHAMPS-ÉLYSÉES

Paroles originales et Musique
de Mike Wilsh et Mike DEIGHAN
Paroles Françaises de Pierre DELANOË

Harmonisation à 2 v. égales
Françoise THAURÉ

LaM Do#7 Fa#m7 La7 3

1. Je m'baladais sur l'Avenue Le cœur ouvert à l'inconnu J'a-
Жё мбалядэ сюр л'авеню лё кёр увэр а л'конню жа

2. vais en-vie de dire bonjour A n'im-por-te qui. — N'im-
вэ занви дё дир бонжур а нам-пор-тэ ки Нам

Ré La Si7 Mi7

por-te qui et ce fut toi Je t'ai dit n'im-por-te quoi Il
портэ ки э сэ фэ туа жё тэ ди нампортэ куа иль

La Do#7 Fa#m7 La7 3

suf-fi-sait de te par-ler Pour t'ap-pri-voi-ser. —
сё фэээ дё тё парле пур та привуа зё

Ré La Si7 Mi7 La

Refrain

La Do#7 Fa#m La7 Ré La Si7 Mi7

Aux Champs E-ly - sées, — Aux Champs E-ly - sées —

O, — O —

La Do#7 Fa#m7 La7 3

Au so - leil, — sous la pluie, — A mi - di — ou à mi - nuit — Il

Ré La Si7 Mi7 La

y a tout c'que vous vou-lez Aux Champs E - ly - sées. —

div.

(Fin)

2. Tu m'as dit "J'ai rendez-vous
Dans un sous-sol avec des fous
Qui viv'nt la guitare à la main
Du soir au matin"
Alors je t'ai accompagnée
On a chanté, on a dansé
Et l'on n'a même pas pensé
A s'embrasser.

2. Тү ма ди жё рандеву
дан зан су соль авек дэ фу
ки вив ля гитар а ля мэн
дю суар о матан
апё жё тэ аккомпанэ
он а шантэ он а дансэ
э он на мэмэ па пансэ
а амбраасэ

Refrain:

Aux Champs-Elysées
Aux Champs-Elysées,
Au soleil, sous la pluie
A midi ou a minuit
Il y a tout c'que vous voulez
Aux Champs-Elysées.

3. Hier soir deux inconnus
Et ce matin sur l'Avenue
Deux amoureux tout étourdis
Par la longue nuit
Et de l'Etoile à la Concorde
Un orchestre à mille cordes
Tous les oiseaux du Point du Jour
Chantent l'Amour.

3. Йер суар дё закону
э сё матан сюр лявэню
дэ заморё ту тэтурди
пар ля лонге нюи
э дё летуаль а ля конкорд
ан оркестр э миль аккорд
ле зуазо дю пуан дю жур
шант лямур

Припев:

О Шамзэлизэ
О Шамзэлизэ
О сопей, су ля плюи
О миди у а миньюи
Иль и я ту скё ву вуле
О Шамзэлизэ

N.B.: Cette version à 2 voix égales est compatible avec la version 3 v. e. (page 29) pour une rencontre de chorales.